

FINANZAS PARROQUIALES:	
Necesitamos :	\$7,000
El Domingo Pasado:	\$5,598

PARISH FINANCES:	
Needed:	\$7,000
Last Sunday:	\$5,598

22nd Sunday in Ordinary Time / Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario
Primer Lectura / 1st Reading: Deuteronomy / Deuteronomio 4:1-2,6-8
Segunda Lectura / 2nd Reading: James / Santiago: 1:17-18.21b-22,27
Evangelio / Gospel: Mark / Marcos: 7:1-8,14-15,21-23

TODAY'S LITURGY:

The Pharisees, religious leaders in Jesus' time many times were more concerned about the law and traditions, than in living the faith from one's heart. Jesus instructs them and us that it is the heart that produces evil actions and sin. Traditions and other religious symbols have their importance, but what is most important is what is in our hearts, what is inside all of us. Jesus asks us to understand that it is a change of heart that God requires. He tells us that what is Good and bad come from inside of us. Let us ask the Lord to help us make our hearts more like His own.

RELIGIOUS ED:

We are coming to the end of the line for Children's Religious Education registration, please take care of this now!



RCIA :

Program for sacramental preparation for adults will **begin in October**, please register now by calling the rectory (718)452-3660.

LA LITURGIA DE HOY:

Los fariseos enfatizaron muchas veces una religión del exterior. Costumbres, tradiciones fueron importantes. Jesús dice que lo importante es el corazón. Lo que esta dentro de nosotros. Del corazón sale las acciones buenas y malas. Jesús nos llama a tener un corazón contrito, un corazón lleno de la gracia de Dios. Un corazón que nos ayuda a cambiar nuestra forma de ser. Dios esta interesado en lo que esta dentro de nosotros. Como dice en el evangelio, no es lo que entra al hombre lo hace mal, es lo que sale del corazón que cuenta. Oremos para conseguir la gracia tener un corazón mas conforme a la ley de Dios cada día.

RICA:

Programa para adultos prepararse para recibir los sacramentos, va a comenzar en octubre, favor de registrarse ahora. Llama a la oficina parroquial (718)452-3660.

WORD OF LIFE:

We are including the flyer announcing our New Word of Life Program for the Fall. Please contact the rectory if you want to sign up. Don't miss this opportunity to grow in your faith and the knowledge of Jesus. To sign up call (718) 452-3660.

LABOR DAY:

Tomorrow, September 2, is Labor Day, a Federal Holiday, the **Parish Office will be closed and Mass will be offered as usual at 9:30 a.m.**

PLEASE:

We have asked before in this space to please refrain from leaving bags of dirty & torn clothes at the doors of the church. What is in those bags isn't fit for man or beast. Persons putting this junk in front of the church should be ashamed, asking poorer people to use their junk. If you want to donate something, make sure it is clean & in good condition.

DIA DEL OBRERO:

Mañana, 2 de Septiembre, es el Dia del Obrero, una Dia de Fiesta nacional. La oficina parroquial **estará cerrada. Habrá Misa como siempre a las 9:30 a.m.**

POR FAVOR:

Anteriormente hemos pedido que no tiran bolsas de ropa sucia y destruida en la puerta de la iglesia. Aparentemente, ¡algunos vieron el anuncio. Últimamente, hemos encontrado bolsas de ropa sucia y destruida. Ropa así echamos inmediatamente a la basura. Es un insulto ofrecer a un pobre cosas inútiles. Favor de terminar esta mala actividad ahora mismo. No ofrezca a un pobre, lo que tu no pondrías.

RECTORY SCHEDULE:

Beginning on Tuesday, September 3, we will return to the **regular schedule of rectory office hours.**

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL:

Empezando el martes 3, de Septiembre, vamos a volver al **horario regular** de la oficina parroquial.

INTENCIONES de MISA del SABADO y DOMINGO
SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS

Saturday / Sábado: **August / 31 de Agosto**

7:30 p.m.: Miguel Ángel González Rodríguez

Sunday / Domingo: **Sept. / 01 de Sept.**

9:30 am:

11:00 a.m.:

Feliz cumpleaños en el cielo Manuel Del Rio Fontalvo

12:30 noon:

INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA
MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Lunes / Monday: **Sept. / 02 de Sept.**

9:20 a.m.:

Marte / Tuesday : **Sept. / 03 de Sept.**

9:20 a.m.:

Miércoles / Wednesday **Sept. / 04 de Sept.**

9:20 a.m.: feliz cumpleaños a Amanda Sierra Torres
feliz cumpleaños en el cielo Betty Gallardo

Jueves / Thursday: **Sept. / 05 de Sept.**

9:20 a.m.:

Viernes / Friday: **Sept. / 06 de Sept.**

9:20 a.m.:

Sábado/ Saturday: **Sept. / 07 de Sept.**

9:20 a.m.:



RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM:

Llame para Regístrese:

Por favor llame al (718) 452-3660 para hacer una cita.

Todas las clases serán en ingles.

Los estudiantes que tomaron clases el año pasado tienen que registrarse de nuevo.

GRUPO DE SAGRADO CORAZON :

Grupo se reúne primer Domingo del mes después de la Misa de la 11:00 am en el sótano del templo.
Todos están invitados a participar.

GRUPO DE LEGION MARIA:

Grupo se reúne todos los domingo después de la Misa de la 11 am en la casa parroquial.

GRUPO DE ORACION:

El Grupo se reúne todos los Lunes a las 7:00 p.m. en el sótano del templo.

LA ULTREYA:

Cada Miércoles a las 7:00 p.m. en la casa parroquial.

CATECHISTS:

If you would like to know more in becoming a Catechist, please call Mr. Marcos Mora, our Director of Religious Education at (718) 452-3660.

Remember, kids cannot learn if they have no one to teach them.

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA:

No se necesita experiencia.

Si alguien esta interesado (Catequista) por favor contacten a Marcos Mora llamar al (718) 452-3660 para programar una entrevista.

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM:



Call to Register Now !

Schedule an appointment 718-452-3660.

Students who were enrolled last year must re-register for this year too!